

بسم الله الرحمن الرحيم
غوغای بسیار و نتیجه ناچیز
(ترجمه)

خبر:

پس از یک روز کاری طولانی که ده ساعت به طول انجامید، وزرای خارجهٔ عرب از نشست دوره‌ای خود در قاهره با تصمیمی مهم بیرون آمدند؛ تصمیمی که شامل توافق عربی بر این است که طرح رژیم یهود از سطح جنگ نسل‌کشی در غزه فراتر رفته و به تلاش برای پایان دادن به قضیه فلسطین از راه کوچاندن یا الحاق کرانهٔ باختری کشیده شده است. این را احمد ابوالغیظ، دبیرکل اتحادیهٔ عرب، بیان کرد. او همچنین افزود: «عربستان سعودی و مصر طرحی برای قطعنامه‌ای ویژه دربارهٔ همکاری عربی در خاورمیانه تهیه کرده‌اند که بر اصل حاکمیت کشورهای عربی تأکید می‌کند و هرگونه اشاره به نقض این حاکمیت را رد می‌نماید.» (برگرفته با اندکی تصرف از روسیا اليوم، ۵ سپتامبر ۲۰۲۵)

تبصره:

اتحادیه عربی هرگز از هیچ یک از مسائل مسلمانان دفاع نکرده و از آنان حمایت ننموده است؛ بلکه برعکس، ابزاری در دست غرب کافر و استعمارگر برای پراکنده کردن صفوف امت اسلامی و تضعیف وحدت آن‌ها بوده است. همچنین برای حذف تدریجی قضیهٔ فلسطین و محدود ساختن آن به مشکل فلسطینی‌ها کار کرده اند پس از آن که زمانی قضیهٔ فلسطین مسئله تمامی امت اسلامی بود. اگر اعضای این اتحادیه در پی راه‌حل یا توقف جنگ نسل‌کشی در غزه بودند، نیازی به ده ساعت «کار جدی» آن‌گونه که ابوالغیظ توصیف کرده نبود. توقف این کشتار جمعی که در تاریخ نظیر آن دیده نشده، تنها به یک تصمیم شجاعانه نیاز دارد: اعزام تمام ارتش‌های اطراف فلسطین تا با یک یورش هماهنگ بر این رژیم نامشروع بتازند و آن را از ریشه برکنند. این کار آسان است، ای ابوالغیظ! نه به نشست نیاز دارد و نه به ساعت‌ها گفت‌وگو؛ به شرط آن‌که واقعاً خواهان آزادی فلسطین باشید.

اما واقعیت آشکار و ملموس این است که شما با یهود همدستید و حتی از هرگونه نمایش همبستگی با مردم غزه جلوگیری می‌کنید. آنچه رژیم‌های مصر و اردن با این کیان جنایتکار، در قالب مبادلات تجاری و معاملات اقتصادی انجام می‌دهند، بهترین شاهد بر این ادعاست.

سپس ابوالغیظ از طرح قطعنامه‌ای ویژه که توسط سعودی و مصر تهیه شده، سخن گفت که حول محور همکاری عربی در خاورمیانه است و بر اصل حاکمیت سرزمین‌های عربی و رد هرگونه اشاره به خدشه‌دار شدن این حاکمیت تأکید دارد. مرگ بر شما ای حاکمان مزدور! از چه زمانی رژیم یهود برای حاکمیت شما ارزشی قائل بوده است، در حالی که همواره در برابر او خاضعانه سر فرود آورده‌اید و خوار و ذلیل در برابرش ایستاده‌اید؟! چند بار حاکمیت ادعایی شما نقض شد ولی جز محکومیت و ابراز تنفر و اکنشی از خود نشان نداده‌اید؟!

اگر یهود می‌دانست در میان شما مردانی [با غیرت] وجود دارند، هرگز جرئت نمی‌کرد بر غزه و مردمش بتازد. اگر در میان شما کسی بود که همچون شیر غرآن بانگ برآورد، هزاران مرتبه بر شما ارزش قائل می‌شد. اما شما فقط یک مشت مزدور خوار و بی‌ارزش هستید؛ و این حقیقتی است که یهود به خوبی درک کرده است، از همین‌رو هیچ اعتنایی به شما نمی‌کند و ارزشی برایتان قائل نیست. این همان حقیقتی است که ملت‌های اسلامی نیز دریافته‌اند؛ و اکنون چشم به راه تغییر دوخته‌اند و در جستجوی راه عزت و بیداری‌اند.

نویسنده: ولید بلیبیل

19 ربیع الاول 1447 ه.ق.

11 سپتامبر 2025 م.

مترجم: طه خالد